



# Amtsblatt

## DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

GEMEINDEVERWALTUNG MITTELHERWIGSDORF • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel.: 03583/50130 • Fax: 03583/501319 • E-Mail: [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de) • [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de)



Nr. 4

23. April 2020

29. Jahrgang

### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

Corona und kein Ende: in den letzten Wochen hat sich zunehmend abgezeichnet, dass der Umgang mit dem Corona-Virus für uns alle eine längere Zeit von Einschränkungen, Entbehnungen und bangen Blicken in die Zukunft bedeuten wird. Leider. Trotz der kürzlich erfolgten ersten Lockerungen sind wir von unserem gewohnten Leben und Alltag noch ein ganzes Stück entfernt. Ich bedanke mich bei allen, die in den zurückliegenden Wochen – und vor allem während der Osterfeiertage – die Ruhe bewahrt, die Regelungen beachtet und die Verordnungen diszipliniert befolgt haben. Und das werden wir wohl alle noch eine Weile müssen – Durchhalten, Verzicht üben: auf Familienbesuche, Vereinsaktivitäten, gemeinsames Sporttreiben, zusammen feiern, die ganz normalen und gewohnten Dinge halt. Zahlreiche Dorffeste werden in diesem Jahr dem Virus zum Opfer fallen, darauf müssen wir uns leider einstellen. Auch liebgewonnene Rituale wie beispielsweise die anstehenden Maifeuer werden nicht stattfinden. Bevorstehende Urlaubsreisen werden sich nur in den wenigsten Fällen realisieren lassen, insbesondere die im Ausland geplanten. Und dennoch sollten wir auch angesichts der aufgezählten Einschnitte nicht vergessen, dass es wichtigeres als das Maifeuer, das Dorffest und den Urlaub gibt: in erster Linie die Gesundheit. Und das wirtschaftliche Überleben aller, deren Existenzgrundlage in den letzten Wochen in Schieflage geraten ist. Deshalb sollten wir mit unserem disziplinierten Verhalten dazu beitragen, die Ausbreitung der Epidemie zu verlangsamen, um so auch schnell weitere Schritte zurück zur Normalität machen zu können. In unser aller Interesse. Weitere Hinweise zu den geltenden Regelungen können Sie diesem Amtsblatt entnehmen. Auf unserem Internetauftritt [mittelherwigsdorf.de](http://mittelherwigsdorf.de) können Sie sich über die jeweils aktuellen Entwicklungen informieren.

Aber auch wenn's derzeit so scheint – Corona ist zum Glück nicht alles! Das Gemeindeleben geht auch unter den erschwerten Bedingungen weiter. Die Gemeinderatssitzung am 27. April wird stattfinden, aufgrund einzuhaltender Abstände zwischen den Teilnehmern jedoch nicht wie ursprünglich vorgesehen im Radgendorfer Dorfklub, sondern im Schulungsraum der Feuerwehr Mittelherwigsdorf. Zahlreiche Projekte werden derzeit abgearbeitet, andere befinden sich in Planung. Unsere Großbaustelle „Gütchen“ befindet sich auf einem guten Weg zum Abschluss, der nach wie vor für den Sommer ins Auge gefasst wird. Derzeit sind der Gaststättenbereich, Konferenzraum und Vereinsbereich im Obergeschoss sowie der Außenbereich im Fokus der Arbeiten.

Der Straßenabschnitt Alte Gasse in Eckartsberg befindet sich im grundhaften Ausbau, weitere Straßeninstandsetzungsarbeiten werden gerade beauftragt: Der Ersatzneubau eines Geländers an der Eckartsberger Dornspachstraße, der Treppenanlage am Fußweg Neue Straße in Eckartsberg sowie die Beseitigung zweier Straßenschäden an der Kleinen Seite in Mittelherwigsdorf und der Eckartsberger Feldstraße. In Mittelherwigsdorf befindet sich zudem unter Vollsperrung ein Abschnitt der Hauptstraße im grundhaften Ausbau. Auftraggeber ist hier der für die Kreisstraße zuständige Landkreis Görlitz. Der Ausbau der Breitbandinternetversorgung hat im Ortsteil Eckartsberg begonnen. Im Auftrag des ENSO werden bis zum Herbst alle Grundstücke mit Downloadraten von bisher weniger als 30 Mbit/s kostenlos mit einem Glasfaseranschluss versehen. Es folgen die Ortsteile Oberseifersdorf und Mittelherwigsdorf. Dabei wird es bauablaufbedingt immer wieder zu Verkehrsbehinderungen kommen, für die ich um Verständnis bitte. Geplant war dazu eine Informationsveranstaltung Anfang April, die „coronabedingt“ leider ebenfalls ausfallen musste. Nähere Informationen dazu erhalten Sie jedoch gerne auf Nachfrage in der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [digitaler.landkreis.gr](http://digitaler.landkreis.gr). Und auch in den Kindereinrichtungen hat sich in der Zwischenzeit eine Menge getan: die „kinderarme“ Zeit wurde genutzt, um verschiedene Räume zu renovieren, Grundreinigungen durchzuführen sowie Vor- und Nachbereitung der Arbeit mit Kindern und Eltern zu erledigen.

Traurig mussten wir zur Kenntnis nehmen, dass unser langjähriger Gemeinderat Matthias Schmidt aus Eckartsberg bereits am 9. März im Alter von 83 Jahren verstorben ist. Wir werden Matthias für seine geleistete Arbeit im Sinne der Gemeinde und für so manchen stimmungsvollen Zwischenton stets ein ehrendes Andenken bewahren und übermitteln den Angehörigen unser Beileid.

Ich wünsche Ihnen auch für die nächsten Wochen alles Gute, Geduld, Verständnis für die Situation und die Sorgen Ihrer Mitmenschen. Und vor allem: Gesundheit! Die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung stehen Ihnen bei Fragen oder Problemen – trotz der nach wie vor eingeschränkten Erreichbarkeiten – gern zur Verfügung.

*Ihr Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Corona

### Hinweise der Gemeindeverwaltung

- Die Gemeindeverwaltung bleibt vorerst für den Besucherverkehr geschlossen. In dringenden Fällen bitten wir um vorherige Terminabsprache. Dazu zählt bspw. auch die Einsichtnahme in öffentliche Auslegungsunterlagen. Die Erreichbarkeit der Mitarbeiter(innen) wird insbesondere in der Zeit von 9.00 bis 15.00 Uhr (Mo.–Do.) bzw. 9.00 bis 12.00 Uhr (Fr.) weitgehend gewährleistet sein. Sie erreichen die Gemeindeverwaltung wie gewohnt unter Telefon 03583 50130 oder per E-Mail unter [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de).
- Gratulationen zu Seniorengeburtstagen, Hochzeits- und sonstigen Jubiläen durch den Bürgermeister werden bis auf weiteres ausgesetzt.
- Die Turnhalle Mittelherwigsdorf sowie das Vereinshaus „Alte Schule“ bleiben vorerst geschlossen. Ebenso die kommunalen Spiel- und Sportplätze.
- Die Ortsfeuerwehren werden bis auf weiteres ihren Ausbildungsdienst einstellen. Notwendige und der Einsatzbereitschaft dienende Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sind davon ausgenommen.
- Eine Zusammenstellung zu Hilfen für von der Corona-Krise betroffene Gewerbetreibende erhalten Sie im Internet unter [mittelherwigsdorf.de/aktuelles](http://mittelherwigsdorf.de/aktuelles).

### Informationen zu Traditions- und Lagerfeuern

Gemäß den derzeit gültigen Bestimmungen im Zusammenhang mit der Verhinderung der Ausbreitung des Corona-Virus sind jegliche Veranstaltungen untersagt. Dies schließt das Abbrennen von Traditionsfeuern grundsätzlich ein.

Genehmigungen für Traditions- und Lagerfeuer werden bis auf weiteres nicht erteilt.

Feuerschale und Grillen im eigenen Garten bleiben zulässig, wenn sich die Teilnahme auf Familienangehörige aus dem eigenen Hausstand beschränkt. Unzulässig sind „Grillpartys“ oder mit Traditionsfeuern zusammenhängende Nachbarschaftstreffen.

### Aussetzung der Schulpflicht, Schließung von Schulen und Kindertagesstätten

Bis vorerst 3. Mai 2020 bleiben Grundschule einschließlich Schulhort sowie Kinderhäuser grundsätzlich geschlossen. Um wichtige Bereiche des öffentlichen Lebens aufrecht erhalten zu können, ist für Kinder mit Eltern aus versorgungsrelevanten Berufsgruppen, die die häusliche Betreuung ihrer Kinder nicht absichern können, eine Notbetreuung eingerichtet. Der Kreis der systemrelevanten Berufe wurde per Allgemeinverfügung vom 17. April 2020 nochmals ausgeweitet.

Schulische Veranstaltungen und Veranstaltungen der Kindertagesstätten wie Elternabende oder Ausflüge finden bis auf weiteres ebenfalls nicht statt.

Der Freistaat Sachsen hat angekündigt, in Abstimmung mit den Kommunen die Eltern für die Zeit der Kita-Schließung von den Elternbeiträgen zu entlasten.

Die Allgemeinverfügung im vollen Wortlaut, die Übersicht zu den systemrelevanten Berufen sowie das Formular zur Beantragung der Notbetreuung erhalten Sie im Internet unter [mittelherwigsdorf.de](http://mittelherwigsdorf.de).

### Lockerungen der Sächsischen Corona-Schutzverordnung ab 20. April 2020 (Auszüge)

**Erlaubt** ist der Aufenthalt im Freien mit dem eigenen Partner, Angehörigen des eigenen Hausstandes oder einer nicht im eigenen Haushalt lebenden Person. Dabei bedarf es keines triftigen Grundes mehr.

**Erlaubt** ist zusätzlich zum bisher erlaubten Handel die Öffnung von Einzelhandelseinrichtungen mit einer Verkaufsfläche

## LASSEN SIE CORONA NICHT AN SICH HERAN!

Mehr Informationen unter ☎ 0800-100 0214  
oder auf [www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de)



1.50 METER

**ABSTAND HALTEN.**



**HÄNDEWASCHEN.**



**HELFEN.**

che von bis zu 800m<sup>2</sup>, sowie Bau- und Gartenmärkten, Autohandel und Fahrradläden unabhängig von ihrer Größe.

**Erlaubt** sind Gottesdienste, Beerdigungen, Trauerfeiern und Trauungen bis zu 15 Personen.

**Geschlossen** bleibt Gastronomie jeglicher Art, Abhol- und Lieferservice ist dabei möglich.

**Geschlossen** bleiben Einkaufszentren.

Verboten bleiben Veranstaltungen jeglicher Art.

**Empfohlen** wird das Tragen einer Mund-Nase-Bedeckung im Freien. In Bus, Bahn und Einzelhandel ist das Tragen Pflicht.

**Empfohlen** wird regelmäßige Handhygiene.

**Empfohlen** wird der Verzicht auf Reisen, überregionale Ausflüge und Besuche.

**Einzuhalten ist der Abstand von mindestens 1,50 m zu anderen Personen und die Beachtung von Hygieneregeln.**

Die Bestimmungen im vollen Wortlaut und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter [coronavirus.sachsen.de](http://coronavirus.sachsen.de).

## Erreichbarkeiten

### Landkreis Görlitz/Gesundheitsamt

Bürgertelefon 03581 663 56 56

Mo.–So. 8.00–18.00 Uhr

E-Mail [anfragen-corona@kreis-gr.de](mailto:anfragen-corona@kreis-gr.de)

Internet [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)

### Freistaat Sachsen

Corona-Hotline 0800 100 0214

E-Mail [corona-av@sms.sachsen.de](mailto:corona-av@sms.sachsen.de)

Internet [www.corona-virus.sachsen.de](http://www.corona-virus.sachsen.de)

## Breitbandverlegung in Eckartsberg April bis Oktober 2020

Bereits seit einiger Zeit ist der Ausbau zur Verbesserung der Internetanbindung im Landkreis Görlitz in Vorbereitung. Nähere Informationen – auch zu den anzuschließenden Adresspunkten – finden Sie auf der Internetseite unter:

**digitaler.landkreis.gr**

Im Ortsteil Eckartsberg sollen Mitte April die Tiefbauarbeiten zur Verlegung der Glasfaserkabel im Auftrag der ENSO abschnittsweise beginnen. Sie dauern voraussichtlich bis zum Herbst.

Betroffen sind folgende Straßen:

**Feldstraße, Geschw.-Scholl-Straße, Bergstraße, Zum Steinbruch und der Radweg entlang der Löbauer Straße.**

Die Arbeiten können auf Grund der schmalen Straßen nur unter Vollsperrung erfolgen, werden aber als „Wanderbaustelle“ in 100-m-Abschnitten eingerichtet, so dass die Anliegergrundstücke weitgehend mit Pkw erreichbar bleiben. Konkrete Absprachen trifft der Baubetrieb mit den Anliegern in Abhängigkeit vom Baufortschritt.

Die Erreichbarkeit für Rettungsfahrzeuge wird gewährleistet. Der Baubetrieb stimmt sich zudem mit der Abfallwirtschaft zur Entleerung der Abfalltonnen ab.

Bauausführende Betriebe sind die Firmen Bau Franke und Bauunternehmen Volker Jahnich.

## Gemeinderatssitzung

April 2020

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 27. April 2020, um 19.30 Uhr im Feuerwehrdepot Mittelherwigsdorf, Straße der Pioniere 23** statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) bekannt gegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

*Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Mitteilung vom Einwohnermeldeamt



### Geburten

#### OT Oberseifersdorf:

Gaubisch, Katharina Elisabeth am 15.2.2020

**Herzlichen Glückwunsch!**

## Sprechstunde des Friedensrichters

**Am Dienstag, dem 28. April 2020 findet keine Sprechstunde des Friedensrichters statt.**

Die eingegangene Post wird **ungeöffnet** an den Friedensrichter weitergeleitet.

Die Postanschrift lautet:

Gemeinde Mittelherwigsdorf

– Friedensrichter –

Am Gemeindeamt 7

02763 Mittelherwigsdorf

Per E-Mail erreichen Sie die Friedensrichter unter [friedensrichter@mittelherwigsdorf.de](mailto:friedensrichter@mittelherwigsdorf.de).



*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*

#### OT Mittelherwigsdorf

13.5. Tietze, Dietmar zum 80. Geburtstag

#### OT Eckartsberg

18.5. Dr. Bartsch, Peter zum 80. Geburtstag

27.5. Richter, Peter zum 70. Geburtstag

#### OT Oberseifersdorf

17.4. Rösel, Hannelore zum 70. Geburtstag

## Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen § 50 Abs. 1 bis 3 Bundesmeldegesetz

### Widerspruchsrecht

Die Meldebehörde darf Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist (z. B. Erstwähler).

Adressbuchverlagen darf zu Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft über Namen, Doktorgrad und Anschriften erteilt werden.

An Mandatsträger, Presse oder Rundfunk darf die Meldebehörde Auskunft erteilen über Namen, Doktorgrad, Anschrift, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren.

Wer mit der Übermittlung seiner Daten nicht einverstanden ist, kann dagegen **Widerspruch** einlegen.

### Datenübermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften

#### Widerspruchsrecht

Die Meldebehörde darf einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben Daten ihrer Mitglieder und deren Familienangehörigen, welche **nicht derselben oder keiner** öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, übermitteln.

Familienangehörige sind der Ehegatte oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und Eltern von minderjährigen Kindern. Diese betroffenen Personen haben das Recht der Übermittlung ihrer Daten zu **widersprechen**.

### Datenübermittlung an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

#### Widerspruchsrecht

Die Meldebehörden übermittelt zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die betroffenen Personen ihr nach § 36 Absatz 2 des Bundesmeldegesetzes widersprochen haben.

*Krenzke, Einwohnermeldeamt*

## Vollsperrung bei Hauptstraße 45 in Mittelherwigsdorf

In der Zeit vom **6. bis 26. April 2020** wird die Hauptstraße in Mittelherwigsdorf (Kreisstraße K8617) auf Höhe Hausnummer 45 grundhaft ausgebaut.

Daher muss der Abschnitt zwischen Einmündung Fußweg Am Gemeindeamt und Siedlung auf einer Länge von ca. 45 m voll gesperrt werden.

Die Umleitung erfolgt über B96 und Straße der Pioniere.

Der Durchgang für Fußgänger ist gewährleistet. Für Rettungsfahrzeuge wird die Durchfahrt jederzeit gesichert.

Die Müllentsorgung wird in Abstimmung zwischen Baubetrieb und Abfallwirtschaft turnusmäßig durchgeführt.

## Neues gemeinsames Projekt: „365°Urlaub – Familienerlebnisse in der Dreiländerregion“

Mit der neuen Familienbox „365°Urlaub – Familienerlebnisse in der Dreiländerregion“ geht die Touristische Gebietsgemeinschaft Naturpark Zittauer Gebirge/Oberlausitz ab April an den Start. Für Gäste bedeutet das geballten Freizeitspaß für die ganze Familie in einer buchbaren Box. Dabei ist der Name „365°Urlaub“ ganz bewusst an das Motto der Kulturhauptstadtwerbung der Dreiländerregion angelehnt und zielt auf das 365 Tage im Jahr verfügbare deutsch-polnisch-tschechische Urlaubserlebnis ab. „Die Familienbox ist Ergebnis der Zusammenarbeit der regionalen Marketingprofis im Lenkungsausschuss unserer TGG“, so Vorstandsvorsitzender Thomas Zenker. „Ziel ist es, den Gästen ohne viel Aufwand das Dreiländereckerlebnis nahe zu bringen. Schließlich werben wir überall damit, vor Ort müssen sich unsere Besucher bislang dann aber kümmern.“ Mit der Familienbox „365°Urlaub“ ist hier ein Anfang getan. „Die Box soll Lust machen auf unsere Region und die Vielzahl der Freizeitmöglichkeiten zumindest andeuten.“ Die Nutzung des neuen Angebotes ist denkbar einfach. Wer mindestens zwei Übernachtungen in der Region bucht, kann die Erlebnisbox dazu kaufen. Um alle Leistungen nutzen zu können, empfiehlt Linda Pietschmann vom Tourismuszentrum einen Mindestaufenthalt von drei Nächten: „Je länger sich die Gäste in der Region aufhalten, umso mehr der zehn beteiligten Freizeiteinrichtungen sind erlebbar.“ Bei Buchung Ihres Urlaubs erhält die ganze Familie eine hochwertige Versandbox, welche neben dem Begleitheft mit den Informationen zu den einzelnen Partnern auch drei familiengerechte Wanderungen im „Steinzoo“ des Zittauer Gebirges beinhaltet. Außerdem liegt der Box für jeden Erwachsenen und jedes Kind zwischen 3 und 14 Jahren ein personalisierter Urlaubspass bei, welcher vor Ort den freien Eintritt in die Freizeitattraktion sichert. Mit einem Preis von 55,00 Euro für den Erwachsenen und 25,00 Euro für das Kind spart der Gast 40 Prozent des regulären Kaufpreises.

„Als wir im Lenkungsausschuss der Touristischen Gebietsgemeinschaft Naturpark Zittauer Gebirge/Oberlausitz e.V. darüber diskutierten, wie es gelingen könnte, die Urlauber länger in der Region zu halten und unser Urlaubsgebiet auch über die Kanäle der Marketinggesellschaft Oberlausitz sichtbarer zu machen, sind wir auf die Idee eines Rundum-Sorglos-Pakets gekommen“, so Rüdiger Schaper vom KIEZ Querxenland Seiffhennersdorf, gleichzeitig Vorsitzender des Lenkungsausschusses. „Mit ihrer strategischen Neuaufstellung hat die Marketinggesellschaft Oberlausitz mbH den touristischen Akteuren der Region einen Plan an die Hand gegeben, welcher nun zu füllen ist. Unseren Aufschlag bildet dabei die Familienbox“.

Erhältlich ist die Urlaubsbox ab April im Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge, aber auch direkt bei den Beherbergungsbetrieben, die im März über das Verfahren informiert werden. „Ob große gewerbliche Player oder private Ferienwohnung – wir finden eine Möglichkeit, dass alle unsere Übernachtungsgäste vom Mehrwert der Urlaubsbox profitieren“, so Linda Pietschmann weiter. „Da es sich um Erlebnisse in der Dreiländerregion handelt, freuen wir uns besonders, dass wir das moderne tschechische Science-Center iQLandia in Liberec und den polnischen Anbieter für Bootsausflüge Boats and Friends aus Zgorzelec für eine Zusammenarbeit gewinnen konnten.“

„Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit bei der Erstellung der Informationsmaterialien beim Trixi-Ferienpark. Eine Landingpage, welche unter der Adresse [www.365Gra-](http://www.365Gra-)

dUrlaub.de erreichbar sein wird, befindet sich aktuell noch in der Aufbauphase und soll dem Gast auf einer extra dafür angelegten Internetseite das Produkt vorstellen“, erklärt Linda Pietschmann.

**Partner der Box:**

- Zittauer Schmalspurbahn
- Deutsches Damast- und Frottiermuseum
- Weberstube Jonsdorf
- Trixi-Ferienpark
- iQLandia Liberec
- Burg und Koster Oybin
- Städtische Museen Zittau
- Schmetterlingshaus Jonsdorf
- Heimatmuseum Herrnhut
- Boats and Friends Zgorzelec

**Stimmen zur Box:**

„Die Städtischen Museen Zittau unterstützen das Projekt 365° selbstverständlich. Unsere Region bietet einzigartige Schätze und Erlebnisse, die keinem Besucher vorenthalten werden dürfen. Mit der Box ist das erste Mal so kompakt und professionell ein Produkt entstanden, das unmittelbar dem Touristen vor Ort angeboten werden kann. Er hält damit viele Möglichkeiten in den Händen, die je nach Vorliebe genutzt werden können. Wir wünschen dem Projekt viel Erfolg und für die Zukunft weitere tatkräftige Partner, die die Erlebnisbox bereichern. Davon können nur alle Seiten profitieren:

- die Touristen, die einen Leitfaden und Vergünstigungen erhalten,
- die einzelnen Stationen, die beworben werden und bestenfalls steigende Besucherzahlen verbuchen können
- die Region, die sich als Ganzes mit reichhaltigen Attraktionen präsentiert.“

*Dr. Peter Knüvener, Museumsdirektor*

Das Zittauer Gebirge ist ein attraktives Reiseziel für Familien. Kinderfreundliche Wanderwege über Stock und Stein locken ebenso wie Freizeitangebote für jede Altersklasse. Für Familienurlauber die das Zittauer Gebirge bislang nicht im Fokus hatten, bietet die Familienbox „365°Urlaub“ einen attraktiven Anreiz, die Region im Dreiländereck mit ihren zahlreichen Freizeitangeboten zu entdecken. Die Beteiligung an diesem touristischen Leitprodukt fügt sich gut in die familienfreundliche Ausrichtung der Zittauer Schmalspurbahn ein, denn der Nachwuchs von heute, sind die Bahnfans von morgen. In der Vermarktung unserer eigenen Übernachtungsangebote profitieren wir zukünftig selbst von dem Marketinginstrument dass zu einer besseren Auslastung und Erhöhung der Übernachtungsdauer dienen soll.

*Ingo Neidhardt  
Geschäftsführer der Zittauer Schmalspurbahn*

Hintergrund Besetzung Lenkungsausschuss:

Burg und Kloster Oybin, KiEZ Querxenland, Herrnhuter Sterne, Trixi-Ferienpark, Zittauer Schmalspurbahn, Museum Herrnhut, Stadtmarketing Zittau, Deutscher Alpenverein Sektion Zittau, IHK Zittau, Naturpark Zittauer Gebirge e. V., Jonsdorfer Kur und Tourismus GmbH, Marketinggesellschaft Oberlausitz mbH, Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge, Landkreis Görlitz

*Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge  
Facebook.com/NaturparkZittauerGebirge  
Instagram.com/naturpark.zittauer.gebirge  
www.zittauer-gebirge.com*

**Nachruf**

Wir trauern um unseren ehemaligen Gemeinderat, Herrn

**Matthias Schmidt**

der am 9. März 2020 im Alter von 83 Jahren leider verstorben ist.

Wir sind dankbar für sein jahrelanges Engagement für die Gemeinde und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Familienangehörigen übermitteln wir unser tiefes Mitgefühl.

Im Namen des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

*Markus Hallmann, Bürgermeister*

**Kinderhaus Märchenland**

**Neuigkeiten aus dem Märchenland**

Aufgrund der besonderen Umstände in diesem Jahr überlegte sich der Osterhase etwas ganz Besonderes für seine lieben Kinder. Er pirschte sich heimlich an die heimischen Gärten der Kinder und versteckte die niedliche Osterüberraschung. Danke lieber Osterhase für deinen Einsatz!



Wir freuen uns sehr, wenn bald wieder diese derzeitige Stille und Leere durch ausgelassenes und unbeschwertes Kinderlachen erfüllt wird. Ohne die Kinder ist unser Kinderhaus kein Kinderhaus. Wir hoffen trotzdem, dass alle gesund und munter diese schwierige Phase überstehen. Auf ein baldiges Wiedersehen verbleiben wir mit den besten Wünschen –

*die Erzieherinnen aus dem Märchenland.*

## Hort

### Aus dem H3 berichtet

#### Frühling kommt!

*Ein Blaues Band –  
flattert heute übers Land.*

*Frühling kommt!*

*Der Sonne Schein –*

*lässt die Seelen leichter sein.*

*Frühling kommt!*

*Ihr Leut', kommt, raus – aus dem staubigen Winterhaus*

*Frühling kommt!*

*Der Himmel lacht, weil der Tag ihn fröhlich macht.*

*Frühling kommt!*

*Ich sing ein Lied – weil der Winter von uns schied.*

*Frühling kommt!*

*Wie wunderbar! – Hört nur! Seht! Nun ist er da!*



Der Frühling klopft an alle Türen, auch am Herschdurfer Horthäus'l. Das ist momentan mit das „lauteste“ Geräusch was man hier hören kann. Seit Mitte März ist es durch die aktuelle Situation sehr ruhig im Hort. Kein lautes Lachen, Rufen, Singen. Doch das heißt noch lange nicht, dass hier Keiner im Haus ist. Wir arbeiten in „Notbetreuung“ und erledigen viele ANDERE Handgriffe – Kleinere und Größere. Dinge, die sonst ein bisschen im Schatten lagen erhalten jetzt mehr Aufmerksamkeit.

Doch gehen wir einfach einmal ein paar Wochen im Jahr zurück – als es im H3 noch turbulent zugeht. Mit dem Start ins neue Jahr erlebten unsere Hortkinder tolle Tage. Die Hortkollegen begeistern die Kinder immer wieder mit verschiedenen Angeboten. In unseren Themenzimmern gibt es auch immer Neues zu entdecken. Sylvie erfreute mit den Künstlern vom Theaterzauber die Senioren in den Altenheimen und auch alle anderen Hortkinder. In den Winterferien gab es keine lange Weile. Egal welches Wetter dieses Jahr durch die Tage zog – es war immer für jeden etwas dabei. Die Bilder erzählen davon.











Schade, dass jetzt so viele Dinge ausfallen oder verschoben werden müssen. Jeder von uns freute sich auf das Osterfest und die Osterferien. Ob im Hort oder zu Hause mit den Familien – dieses Jahr läuft ALLES anders. Doch so wie wir es erleben, wird es für JEDEN auf sein Art zu einem unvergesslichen Ereignis.

Wir freuen uns schon auf den Tag, wenn hier im Hort wieder unser Trubel zu hören ist. Kinder gesund Spielen, Lachen, Singen, Tanzen, Bauen, Basteln u. v. m. erleben.

Liebe Familien – bleibt gesund und seid lieb begrüßt aus

*Dem Herschdurfer Horthäus'*

## Kirchennachrichten

### Oberseifersdorf

#### Ein Leben danach

Das Thema, welches uns aktuell mehr beschäftigt als uns lieb ist, heißt: Corona. Doch es wird ein Leben nach Corona geben. Somit lasst uns zuversichtlich nach vorne schauen und auch in manchen Einschränkungen und vielleicht auch Tiefschlägen optimistisch bleiben. Denn nach jeder Krise, welche das eigene Leben geschüttelt hat oder auch Deutschland oder die ganze Welt, gab es ein Danach. Das sollten wir stets im Blick behalten! Nach dem Winter folgt der Frühling, nach dem Regen der Sonnenschein, nach der dunklen Nacht bricht der neue Tag an und nach unserem Sterben geschieht die Auferstehung. Denn selbst der Tod spricht nicht das letz-

te Wort, sondern es gibt ein Danach! Dies ist die schönste Osterbotschaft, wie es gleichnamigen Lied heißt: „Jesus lebt, mit ihm auch ich! Tod, wo sind nun deine Schrecken? Er, er lebt und wird auch mich von den Toten auferwecken. Er verklärt mich in sein Licht; dies ist meine Zuversicht.“ Es gibt immer ein Danach, auch wenn wir noch nicht genau wissen, wie das aussehen wird. Lasst uns einander beistehen in schweren Zeiten und einander Mut machen.

Mit österlichen Grüßen

*Pfr. Martin Wappler*

### Gottesdienste für Oberseifersdorf und Wittgendorf



*Aufgrund der aktuellen Situation müssen bis 19. April 2020 leider alle Gottesdienste angesagt werden. Wenn möglich feiern wir wieder:*

- So., 26.04. 08.30 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf  
Abendmahl (*Pfr. Wappler*)
- So., 03.05. 10.00 Uhr Regionalgottesdienst, T, KiGo  
in Schlegel mit anschließender  
Wanderung zu den Schlegler  
Teichen und gemeinsamen Picknick  
(*Pfr. Wappler*)
- Sa., 09.05. 18.00 Uhr Gottesdienst in Ostritz  
Abendmahl mit den Konfirmanden  
und der Gemeinde in Wittgendorf  
(*Pfr. Wappler*)
- So., 10.05. 13.30 Uhr Regionalkonfirmation in Wittgendorf  
mit der Band Lego, KiGo  
(*Pfr. Wappler*)
- So., 17.05. 10.00 Uhr Gottesdienst in Dittelsdorf  
Abendmahl (*Pfr. Wappler*)
- Do., 21.05. 14.00 Uhr Gottesdienst in Ostritz, Christi  
Himmelfahrt – Familien-Andacht  
auf dem Buchberg (*Pfrn. Herbig*)
- So., 24.05. 08.30 Uhr Gottesdienst in Oberseifersdorf  
Abendmahl (*Pfrn. Herbig*)
- So., 31.05. 08.30 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf  
Abendmahl (*Pfr. Wappler*)
- Mo., 01.06. 10.00 Uhr Gottesdienst in Ostritz  
Ökumenischer Gottesdienst  
in der katholischen Kirche  
(*Hr. Kupka/Pfrn. Herbig*)
- So., 07.06. 10.00 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf  
(*Pfr. Wappler*)

#### Erreichbarkeit

Pfarramt Dittelsdorf, Telefon 035843 25755, Fax 25705  
pfarramt\_dittelsdorf@t-online.de

#### Öffnungszeiten

dienstags 09.00–11.00 Uhr und 15.00–17.00 Uhr

#### Pfarramtsleiter Pfarrer Wappler

Telefon 03583 6963190, Martin.Wappler@evlks.de

Weitere Veranstaltungen und Informationen siehe: [www.siebenkirchen.de](http://www.siebenkirchen.de)



## Mittelherwigsdorf



### Liebe Kirchenmitglieder und Kirchengewandte!

Wenn sich um uns alles verändert, dann sagen wir: „Es wird nie wieder so sein, wie bis jetzt. Was gerade geschieht, ist was neues.“ Manchmal sind solche Sätze mit Trauer und Nostalgie beladen, auch mit Angst, aber oft auch mit Erwartung. Was kommt jetzt für eine neue Epoche? So ähnlich

erlebe ich es jetzt zur Zeit der Corona-Krise. Es gibt Ereignisse im Leben, die für uns alles ändern. Wenn sich plötzlich alles verändert, dann nennen wir es Umwandlung oder Verwandlung. Es ist immer noch diese Welt, aber sie wird anders. Verwandlung betrifft eben alles.

Im besten Sinne des Wortes war auch die Ostergeschichte, an die wir Christen jedes Jahr denken, so eine Verwandlung: Die Auferstehung verändert die ganze Welt. Und trotzdem ist es immer noch diese Welt, und sogar erst recht. Ostern, da bebt die Erde, sie hebt sich aus den Angeln, als der Engel kommt, um den Stein vom Grab zu rollen, hell wie ein Blitz erstrahlt es und die Wachen fallen wie tot um. Furcht und Entsetzen machen sich breit. Die Krise ist da. Mit gewaltigem Beben und hellem Blitz ist die Osterbotschaft eng verbunden: Er lebt und ist da! Etwas großes geschieht. Etwas, was Respekt erweckt. Selbst die Soldaten erschrecken. Nicht nur die Frauen. Alle Erfahrung wird auf den Kopf gestellt. Diese Erfahrung haben wir selber noch nie gemacht. Wir wissen nur, dass bei so einer Verwandlung der Welt nicht nur ein Teil dieser Welt anders wird, nicht nur etwas in dieser Welt, sondern alles verändert sich auf einmal und ergibt jetzt seinen Sinn.

Wenn sich alles zum Guten ändert, kommt auch der einzelne Mensch zu sich selber. Man muss aber zuerst das Gesamtgefühl haben, es geht in die hoffnungsvolle Richtung. Sonst ist man skeptisch, misstrauisch und ängstlich. Man begnügt sich eben nicht nur mit oberflächlichen Retuschen.

Von der Angst und von der Trauer zum ganz tollen Lachen vor Freude – das ist die Verwandlung, die wir uns wünschen. Ich glaube zu Ostern vor allem an das, was Lukas schreibt: Selig seid ihr, die ihr jetzt weint; denn ihr werdet lachen. (Lk 6,21).

Also ich wünsche Ihnen/Euch für die kommende Osterzeit: dass sich für Sie/Euch die Welt, die Natur und Euer Leben im besten Sinne des Wortes verwandelt und dass Sie/Ihr dabei zu Euch selber kommt, dass Sie/ihr ihr selber bleibt, aber eben verändert, und dass Sie/ihr dank Ostern auch richtig lachen könnt. Voller Freude und sorglos lachen könnt. Das ist das. Und das gehört zusammen: Verwandlung – zu sich selber kommen – und Freude bis zum Lachen! So sehe ich das Licht am Ende des Tunnels der jetzigen Krise.

Mit herzlichem Gruß

Ihr/Euer Pfr. Adam Balcar

Wegen Ausgangsbeschränkungen können wir Sie und Euch leider nicht zu Gemeindeveranstaltungen wie gewohnt einladen, aber wir weisen Sie/Euch gerne auf unsere Internetseite hin, wo außer Texten, Photos auch Audio- und Videoaufnahmen zur Verfügung hingestellt werden:

[www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

#### Erreichbarkeit

Pfarrer Balcar, Telefon 03583 586329

#### Pfarramt Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511171, Fax 586328

pfarramt@kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

[www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

#### Öffnungszeiten Büro

Montag und Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr, Dienstag 15.00 – 17.00 Uhr

## Vereine

### Seniorenverein Oberseifersdorf e. V.

#### Aus unserem Vereinsleben

*Die schwierigste Zeit in unserem Leben,  
ist die beste Gelegenheit  
innere Stärke zu entwickeln.*

(Dalai Lama)

Diese innere Stärke sollte uns das Jahr 2020 abringen.

**Am 6. Januar 2020** begann wieder unser beliebter Spielesonntag. Er wurde eingeläutet mit einem Gläschen Sekt, sowie Kaffee und Kuchen.

Es gab wieder viel Spaß und jeder Spieltisch hatte seine eigene Lautstärke entwickelt. Manchmal fällt es schwer die Spielzeiten einzuhalten, aber wenn es am schönsten ist, sollte man aufhören.

**Am 15. Januar 2020** fand ein DIA-Vortrag mit Herrn Hennig statt. Wir konnten ihn wieder für diese Veranstaltung gewinnen und nun hat er einen festen Platz in unserer Planung für die nächsten Jahre.

Diesmal beinhaltete der Vortrag die „Bergbauden in der Oberlausitz“. Wir starteten an der Lausche, weiter in Richtung Bieleboh, Czarneboh, Mönchswalder Berg bis hin zum Senftenberger See.

Es waren schöne Aufnahmen und wir konnten die herrliche Aussicht vom jeweiligen Berg aus genießen und interessantes über das Leben der Bauden auf dem Berg erfahren.



Für ihre langjährige Tätigkeit im Seniorenverein Oberseifersdorf e.V. wurde Frau Gruner, Ursula von unserer Vorsitzenden mit einem Präsent, in einer internen Sitzung des Vorstandes, geehrt.

Frau Gruner legt aus Altersgründen diese Tätigkeit nieder. Liebe Ursel: An dieser Stelle möchten wir uns offiziell bei Dir für Deine jahrelange Arbeit im Verein bedanken. Ebenso für Deine Hilfsbereitschaft, Deine Ideen und Deine fröhliche humorvolle Art Probleme zu meistern. Wir wünschen Dir Gesundheit und noch viele schöne Stunden mit uns.



**Am 19. Februar 2020** stand die traditionelle Informationsveranstaltung mit unserem Bürgermeister, Herrn Hallmann, auf dem Plan.

Nachdem gemütlich Kaffee und Pfannkuchen genossen wurde, informierte uns Herr Hallmann über die abgeschlossenen und andauernden Baumaßnahmen aus dem vergangenen Jahr 2019.

So wurden unter anderem Straßen instandgesetzt, solarbetriebene Straßenbeleuchtungen installiert und die Sanierung am „Gütchen“ ist fast abgeschlossen. Auch die Beräumung der Bäche wurde teilweise durchgeführt, sowie drei Infoplätze in der Gemeinde Mittelherwigsdorf, im Ortsteil Oberseifersdorf und im Ortsteil Eckartsberg geschaffen.

Investitionen für das Jahr 2020 sind unter anderem der Grundstückskauf der Grundschule Mittelherwigsdorf, Löschwassurmaßnahmen und die Bekleidungsbeschaffung für die Feuerwehr.

Von den Anwesenden gab es Anfragen zum Flurstück für ein neues Eigenheim, zur Bachräumung, Erweiterung der Grube in Turow, zur Ausästung sehr großer Bäume, sowie zur Belüftung einer vermieteten Wohnung im Gemeindehaus.

Zusammengefasst war es wieder ein interessanter Vortrag unseres Bürgermeisters.



**Im März 2020** hätte unsere, schon mit Ungeduld erwartende Modenschau stattfinden sollen, sowie der Besuch des Bauerntheaters in Waltersdorf. Doch leider mussten diese Veranstaltungen kurzfristig abgesagt werden.

### Bis auf weiteres sind ebenfalls alle Veranstaltungen bis zum 20. April 2020 abgesagt.

Vorverlegt wurde der Videovortrag mit Herrn Haase, auf den 27. Mai 2020. Er wird uns nach Schweden entführen.

Eventuelle Veränderungen auf Grund der aktuellen Lage, werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Die Kassierung der Beiträge verschiebt sich, bis die Lage sich etwas entspannt hat.

Gratulationen zu Geburtstagen können bis auf weiteres leider nur übers Telefon erfolgen.

### Noch ein paar kurze Worte zur Corona-Pandemie

Diese Pandemie könnte auch ein Neuanfang für uns alle sein. Es sollte ein Umdenken der Menschen bewirken, vor allen in der Politik, Wissenschaft und Wirtschaft.

Besinnen wir uns auf unsere Wurzeln, auf Eigeninitiative. Nicht das Billigste im Ausland ist das Beste. So sollten wir z. B. Energie, Gas, Pharmaindustrie und viele andere lebensnotwendige Dinge wieder selber in die Hand nehmen und im Inland produzieren.

Ein kleines Virus hat die Welt fast zum Stillstand gebracht und nichts ist mehr wie es war.

Der Mensch ist nicht allmächtig, aber wir tun so und zerstören unsere Erde, die uns nicht braucht, aber wir sie!

Bleibt alle weiterhin gesund und befolgt die angeordneten Maßnahmen, welche jetzt drastisch in unser Leben eingreifen. Durchhalten, denn die Hoffnung stirbt zuletzt.

*Förste, Vorstand*



## Heimatverein Eckartsberg e. V.

Unsere neue Ausstellung „30 Jahre Oberlausitzer Verlag“ wird trotz der derzeitigen schwierigen Situation vorbereitet. Wir hoffen, dass wir am 31. Mai 2020 das Museum wieder öffnen können und die Ausstellung gesehen werden kann.

Ausfallen wird in diesem Jahr das **Walpurgisfeuer**. Auf Grund der Allgemeinverfügung wird es sicher noch nicht möglich sein, es unbeschwert gemeinsam zu genießen.

*Scholz, Heimatverein Eckartsberg e. V.*

## Kräuterverein Salvia e. V.

### Kräutertipp – April 2020

#### Frühjahrskräuter

Im Garten und auf der Wiese überall sprießt frisches Grün. Warum wollen wir es nicht für uns nutzen? Diese Kräuter schmecken in Salaten oder in einer Suppe nicht nur gut, sondern haben auch gesundheitsfördernde Inhaltsstoffe, wie einen hohen Gehalt an Vitamin C, Mineralstoffen und Spurenelementen, z. B. Gänseblümchen, Scharbockskraut (nur vor der Blüte ernten), Löwenzahn, Giersch, Spitzwegerich, Brunnenkresse, Schafgarbe, Brennnessel, Schnittlauch, Sauerampfer u. a.

Beim Sammeln der Kräuter auf den Fundort achten. Möglichst Straßenränder und gedüngte Flächen meiden.

Für einen Wildkräutersalat werden die Kräuter gründlich gewaschen und trocken geschüttelt. Die Salattonke wird aus wenig Salz, Zitronensaft, Öl und Zucker nach Geschmack zubereitet. Es empfiehlt sich die Tunke erst kurz vor dem Verzehr darüber gießen. Ein kleingeschnittenes hartgekochtes Ei verfeinert den Salat.

#### Für eine Suppe nimmt man:

1 Handvoll gewaschene Kräuter

1 klein geschnittene Zwiebel

etwas Öl

1 l Gemüsebrühe

und zum Verfeinern etwas Sahne oder Schmand

Die Zwiebel im Öl andünsten, die Gemüsebrühe dazugeben und unter Rühren fünf Minuten kochen. Danach mit dem Pürierstab zerkleinern, mit Salz und Pfeffer, Sahne oder Schmand abschmecken.

„Das Hinausgehen, Suchen und Sammeln, das liebevolle Kochen und genussvolle Verspeisen kann die Grundlage bilden, die uns zur liebevollen Zwiesprache mit der uns umgebenden Natur befähigt“, meint Wolf-Dieter Storl.

*Susanne Stöcker, öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“*



# WERBUNG

im Amtsblatt Mittelherwigsdorf

z. B. diese Anzeige (90 x 50 mm)

ab **25,70 €\***

Bestellen Sie ab sofort:

**Tel. 035873 418-50**

Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,  
Gewerbestraße 2 / 02747 Herrnhut

\* pro Monat bei ganzjährigem Erscheinen (incl. 20% Rabatt), incl. 19% MwSt.

## LIEFERSERVICE

für Speisen, Fleisch-  
und Wurstwaren,

Waren des täglichen Bedarfs

im Gemeindegebiet Mittelherwigsdorf

**Täglich frisch gekochter Mittagstisch!**

- vor Ort drei Gerichte zur Wahl (derzeit nur zum Mitnehmen)
- bei Lieferung zwei Gerichte zur Wahl

**Bestellungen bitte unter Telefon 03583 796611**



Die Naturpark-Fleischerei

Schenkstraße 15  
02763 Mittelherwigsdorf



## BEMOBIL LIFT SYSTEME

**BARRIEREFREI WOHNEN & LEBEN**

Maßgeschneiderte Lösungen für den privaten & öffentlichen Bereich

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte & Aufstehhilfen
- ✓ Elektromobile

**Jetzt kostenlos & unverbindlich beraten lassen**

☎ 03591 599 499  
✉ info@bemobil.eu  
🌐 www.bemobil.eu

bis zu **4.000 €** Zuschuss

**B** Berndt Mobilitätsprodukte GmbH Äußere Lauenstraße 19 02625 Bautzen



## SVEN RÄTZE

**TRANSPORT- & CONTAINERDIENST**  
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m<sup>3</sup>

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts  
Pal. Rekord-Kohle für 239,-€ (1000 kg)  
Pal. Holzbriketts für 189,-€ (960 kg)

**REKORD**

Tel.: 035842 25348 Mobil: 01725137566  
Fax: 035842 25341 E-Mail: sven-raetze@web.de



## HBG Leutersdorf

Wasser Wärme Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
🌐 www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung - Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**



## KOLBE LANDBÄCKEREI

Hauptstr. 89 · 02763 Oberseifersdorf  
☎ 0 35 83 - 79 02 00

*Für Sie geöffnet:*

Mo	5:30 - 10:00 Uhr
Di - Fr	5:30 - 17:00 Uhr
Sa	5:30 - 11:00 Uhr

Unsere Filialen:  
...in Zittau im Salzhaus Kolbes Brotladen  
...in Zittau, Markt 2  
**KOLBE'S DRIVE-IN**  
...in Löbau, Äußere Zittauer Straße 52  
...in Löbau, Altmarkt 6

*Wir freuen uns auf Sie!* [www.landbaeckerei-kolbe.de](http://www.landbaeckerei-kolbe.de)



*Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge in der Oberlausitz*

NISSAN RENAULT DACIA SEAT

Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0  
info@AmbestenBuechner.de  
www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2 a  
02763 Zittau / Eckartsberg

**Büchner Gruppe**



**SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf**

24 h-Telefon: 03583 791440

**Ambulanter Pflegedienst**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege  
Medikamentengabe/Spritzen  
Hilfe bei der Körperpflege  
Betreuungs- und Entlastungsleistungen  
Hauswirtschaftliche Versorgung uvm.

**Seniorentagespflege „Zur alten Schule Hörnitz“**

**Pflegeheim „Haus Waldfrieden“ Oybin und „Pflegeheim“ Hörnitz**

**Senioren- und Behindertenfahrdienst**

**Seniorenwohnanlage „Zum Roschertal“**  
Betreutes Wohnen  
Seniorenwohngemeinschaft

**Betreutes Wohnen „Herbstzeit“ Zittau**

[www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de](http://www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de)



**1a autoservice**

Wir machen, dass es fährt.

**Kfz-Technik Rolle**  
Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau  
Telefon: 035 83 / 7002 17

- PKW- u. Transporterservice
- Glas- und Unfallreparatur

[www.rolle.go1a.de](http://www.rolle.go1a.de) · [kfz-technik@auto-rolle.de](mailto:kfz-technik@auto-rolle.de)



**Autoverwertung Rolle**  
Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf  
Telefon: 035 83 / 701500

- Abschleppdienst
- zertifizierte Autoentsorgung

[www.auto-rolle.de](http://www.auto-rolle.de) · [info@auto-rolle.de](mailto:info@auto-rolle.de)

rolle zu Rolle

**Erweitertes Leistungsangebot!**

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertigmaminen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

**Ziesche-Bau**

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 0 35 83 - 79 57 07 · Fax: 0 35 83 - 79 57 11 · E-Mail: [info@ziesche-bau.de](mailto:info@ziesche-bau.de)

**GRHMANN**

**Elektro-Service**

- Lichtplanung | LED-Technik | Effektbeleuchtung
- Loxone Gebäudeautomation | Smart Home | KNX
- IT-Netzwerke | Videoüberwachung | Zutrittskontrolle

mehr erfahren: [www.lighting-tech.de](http://www.lighting-tech.de) ☎ 03583 - 510050

André Grohmann, Hauptstr. 73, 02763 Mittelherwigsdorf



BESTATTUNGSINSTITUT

**Schenk**

privater Familienbetrieb seit 1990

Wir sind ständig dienstbereit und unter **(035841) 2380** zu erreichen.

Ludwig-Jahn-Straße 5  
02779 **Großschönau**



*Bestattungsinstitut „Friede“*

U. Zimmermann GmbH  
Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

**Telefon 03583 510683**  
**– Tag & Nacht –**

365 Tage im Jahr und 24 Stunden täglich für Sie erreichbar!

WIRSTEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.



**Degwerth Bestattungen**  
Inhaber Sandy Hees

Wir unterstützen Sie in schweren Zeiten

 Tag + Nacht erreichbar

**Familie Hees**  
Franka & Sandy Hees  
0174-3240907 & 0172-1588689  
Tel.: 03586 - 33010 · Hauptstraße 88 · 02739 Neueibau

**Diakonie**   
**Löbau-Zittau**

... in guten Händen

**Tagespflege »Herbstwege«**



**Tagespflege »Herbstwege«**

Siedlung 5  
02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511104  
Telefax 03583 5156879  
E-Mail [atp@dwlz.de](mailto:atp@dwlz.de)

**Teilstationäre Pflege**



[www.dwlz.de](http://www.dwlz.de)

**Bestattungsinstitut Fuchs**

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

**Tag & Nacht:**  
☎ (03 58 42) **25 444**







Christine & Katrin Eichhorn

**Neugersdorfer Bestattungen**

Fachgeprüfte Bestatter  
[www.neugersdorfer.de](http://www.neugersdorfer.de)

Wir sind jederzeit erreichbar.

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885  
02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469  
02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

**Dein Partner**  
für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung



**Klaus Wöll**  
**Steuerberater**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/307-0  
E-Mail klaus.woell@woell-intax.de

Corona – Aus jedem Tag das Beste machen,  
das ist die größte Kunst!



**Wir sind für Sie da!**

Sie können auch weiterhin mit uns einen Termin vereinbaren.

Ihr Steuerberater  
Klaus Wöll

Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau



**Deutsches Rotes Kreuz**

**Ihre Sozialstation für Oberseifersdorf & Eckartsberg!**

**Unsere Leistungen:**

- \* Grund- und Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuch
- \* Vermittlung von Hausnotruf

Rufnummer:  
**0 35 83 / 57 79 35**




---



**Ihre Tagespflegen in Zittau!**

„Zum Jungbrunnen“



Neustadt 20  
02763 Zittau

Info und Anmeldung:  
**03583 / 50 38 312**

Oststr. 12-16  
02763 Zittau

**... und was können wir für Sie tun?**



**Meisterbetrieb**  
**Heizung, Lüftung, Sanitär**

02763 Mittelherwigsdorf  
Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**  
privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen**  
**Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage**  
**Sanitärinstallationen · Badmodernisierung**  
**Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**



**ELEKTRO-Schäfer**



Elektroinstallation Eckehard Schäfer  
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg  
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35  
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.de



**Und wann bauen Sie Ihr Eigenheim?**

Wir sind Ihr Partner – wir beraten und bauen für Sie!

Neubau, Um- und Ausbau · Modernisierung · Rekonstruktion  
Putz- und Wärmedämmung · Schlüsselfertiges Bauen



**Bauunternehmen Heidrich** GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08  
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de  
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

**R Dachinstandsetzung**

**Ralf Ammon**

02763 Oberseifersdorf  
Hauptstraße 126  
Telefon (03583) 70 61 73 · Fax 51 16 80  
Funk 0170/67851 51

**TAXI BRENDLER**

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern
- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)



**Telefon 0 35 83 / 70 84 00**



Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
 langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau • Innenausbau  
 Dachstuhlbau • Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffenndorf  
 Tel. 03586 406937 · Fax 7076479 · Mobil 0177 1538645  
 www.zimmerei-seiffenndorf.de



**Kälte  
 Klima  
 Elektro**

Inh. Günter Baumert

Am Eckartsbach 8 · 02763 Oberseifersdorf  
 Tel. 03583 701147 · Fax 03583 703390  
 www.kaelte-klima-elektrobau.de  
 E-Mail: info@kaelte-klima-elektrobau.de

**Diakonie**   
**Löbau-Zittau** ... in guten Händen

**Diakonie-Sozialstation  
 Mittelherwigsdorf**



Diakonie-Sozialstation  
 Mittelherwigsdorf

Schenkstraße 15  
 02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 5156803  
 Telefax 03583 5156804  
 E-Mail sst.mhd@dwlz.de

**Häusliche  
 Krankenpflege**



www.dwlv.de



**Besuchen Sie unsere  
 Filialen und  
 unterstützen Sie so  
 die heimischen Landwirte.**

Lammfleisch und frische  
 Kaninchen aus der Region.  
 Auch beim Schweinefleisch,  
 beim Rindfleisch und  
 beim Wild setzen wir auf  
 Regionalität!

Engemanns Fleischerei  
 Neißtalweg 5, Rosenthal  
 02788 Hirschfelde  
 Tel. 035843 / 25438

Filiale PENNY Herrnhut  
 Löbauer Straße 45  
 02747 Herrnhut  
 Tel. 035873 / 366350

Filiale Norma Zittau  
 Görlitzer Straße 29  
 02763 Zittau  
 Tel. 03583 / 797929

Filiale Lidl Zittau  
 Kantstraße 31  
 02763 Zittau  
 Tel. 03583 / 514739



**HELLMUTH ENERGIE**  
 ... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
 Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
 Telefon: 03586 / 38 61 47




**HEIZÖL | HOLZPELLETS**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Mittelherwigsdorf  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Herr Markus Hallmann,  
 Bürgermeister  
**SATZ/DRUCK/ANZEIGEN** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon: 035873 418-50,  
 E-Mail: post@gustavwinter.de, Ansprechpartner: Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.



**Amtsblatt**  
 DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF  
 mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 5/2020  
 erscheint am 13. 5. 2020.

**Der Anzeigenschluss  
 ist am 4. 5. 2020.**

**Steffen  
 JAHN** Lack • Karosserie • Service  
 Meisterbetrieb

**Frühlingsfit?**

- Sommerreifen
- Unterboden- und Hohlraumschutz

**JETZT**

Telefon  
 (03583) 51 73 27

Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau

